



UK Health  
Security  
Agency



# Proteggiti dall'influenza

Vaccinazione antinfluenzale in Inghilterra

Informazioni per gli studenti della scuola secondaria



Flu **i**mmunisation

Ti aiutiamo a proteggerti dall'influenza

## Il vaccino antinfluenzale è disponibile gratuitamente per:

Tutti i bambini di 2 e 3 anni (a condizione che abbiano compiuto tale età al 31 agosto prima dell'inizio della vaccinazione antinfluenzale in autunno)



Bambini in età scolare (dall'asilo ai 15/16 anni)

Bambini dai 6 mesi d'età in su affetti da patologie che li rendono esposti a maggiori rischi correlati all'influenza



Ulteriori informazioni su quali bambini hanno diritto ogni anno, sono reperibili su:

[www.nhs.uk/child-flu](http://www.nhs.uk/child-flu)



## **Perché dovrei vaccinarmi contro l'influenza?**

---

L'influenza può essere una malattia molto sgradevole, che causa febbre, congestione nasale, tosse secca, mal di gola, dolori muscolari e articolari e stanchezza estrema. Inizi a sentirti meglio dopo circa una settimana. Alcune persone sviluppano delle complicanze e necessitano di trattamento ospedaliero.

## **Quali sono i vantaggi offerti dal vaccino?**

---

Il vaccino aiuterà a proteggerti da quella che potrebbe essere una malattia molto sgradevole. Può aiutarti a evitare di dover rinunciare a fare le cose che ti piacciono e a perdere giorni di scuola.

Il vaccino contribuisce a proteggerti dall'influenza e riduce le probabilità che tu trasmetta tale malattia ad altri, estendendo pertanto la protezione anche a familiari e amici.

## **Mi sono sottoposto al vaccino antinfluenzale l'anno scorso. Devo farne un altro quest'anno?**

---

Sì, i virus influenzali mutano ogni anno, per cui il vaccino potrebbe essere stato aggiornato. Per questo motivo, ti consigliamo di farti somministrare nuovamente il vaccino antinfluenzale quest'anno, anche se ne hai fatto uno l'anno scorso.



## **Come verrà somministrato il vaccino?**

---

In genere sotto forma di spray nasale. Se lo spray nasale non è adatto, un'iniezione può essere somministrata, di solito nel muscolo dell'avambraccio.

## **Come funziona lo spray nasale?**

---

Lo spray nasale contiene virus che sono stati attenuati per evitare che provochino l'influenza, ma che ti aiuteranno a sviluppare immunità.

Il vaccino viene assorbito rapidamente nel naso per cui, anche se starnutisci subito dopo la somministrazione dello spray, non c'è motivo di temere che non abbia funzionato.

## **Il vaccino comporta effetti collaterali?**

---

Potresti soffrire di sintomi come rinorrea o congestione nasale, mal di testa, senso generale di spossatezza e perdita di appetito. Tuttavia, questi sintomi sono molto meno gravi rispetto all'influenza stessa e alle sue complicazioni. È raro che si manifestino effetti collaterali gravi.

## **E se non mi sento bene il giorno della vaccinazione?**

---

Se hai la febbre è possibile ritardare la somministrazione del vaccino. Inoltre, una forte congestione nasale o rinorrea potrebbero impedire l'assorbimento del vaccino da parte del tuo corpo. In tal caso, è possibile posticipare la vaccinazione antinfluenzale fino a quando i sintomi nasali non saranno del tutto scomparsi.

## E per quanto riguarda i giovani che soffrono di patologie mediche a lungo termine?

Se sei affetto da una patologia medica che ti espone a maggior rischio di sviluppare gravi complicazioni a causa dell'influenza, dovresti sottoporerti alla vaccinazione ogni anno. Se soffri di una di queste patologie e non rientri nei gruppi a cui è offerto il vaccino antinfluenzale nelle scuole, puoi anche chiedere al medico generico di somministrartelo. Puoi anche rivolgerti al medico generico, se, per esempio, non vuoi attendere fino alla sessione di vaccinazione della scuola.

### Patologie mediche a lungo termine che ti espongono a maggior rischio in caso di influenza

Tali condizioni comprendono:

- gravi problemi respiratori, come un'asma che richiede l'uso regolare di inalatori steroidei o l'assunzione di compresse
- gravi patologie cardiache
- malattie dei reni o del fegato
- diabete
- grave indebolimento delle difese immunitarie provocato da una patologia o da un trattamento farmacologico, come compresse steroidee o chemioterapia
- problemi alla milza, ad esempio, anemia falciforme, o asportazione della milza
- un disturbo dell'apprendimento
- problemi al sistema nervoso, come la paralisi cerebrale



Per ulteriori informazioni, visita  
[www.nhs.uk/child-flu](http://www.nhs.uk/child-flu)

## **Ci sono giovani che non dovrebbero sottoporsi al vaccino somministrato per via nasale?**

---

La maggior parte dei bambini e giovani è sottoposta alla vaccinazione con spray nasale, in quanto è il metodo di vaccinazione più facile e veloce da somministrare e preferenziale per i bambini. Tuttavia, per alcuni giovani affetti da patologie a lungo termine potrebbe non essere possibile sottoporsi al vaccino somministrato per via nasale (vedi dettagli qui di seguito). Ai tuoi genitori sarà fornito un modulo di consenso da compilare prima della vaccinazione, il quale comprenderà domande per verificare se è adatto a te. Possono rivolgere eventuali domande agli addetti all'immunizzazione della scuola. Se non puoi ricevere il vaccino per via nasale, ti sarà offerto quello tramite iniezione.

## **Chi non dovrebbe sottoporsi al vaccino nasale?**

---

Ti dovrebbe essere somministrato il vaccino antinfluenzale tramite iniezione al posto di quello per via nasale se:

- soffri di respiro affannoso o ne hai sofferto nelle ultime 72 ore
- le tue difese immunitarie sono gravemente indebolite o qualcuno del tuo nucleo familiare deve isolarsi in quanto gravemente immunosoppresso
- soffri di una patologia che necessita di trattamento con salicilato
- in passato hai avuto una reazione anafilattica a un vaccino antinfluenzale o a uno qualsiasi dei suoi componenti (ad esclusione delle uova)

I giovani vaccinati con spray nasale devono evitare i contatti stretti con coloro le cui difese immunitarie sono fortemente indebolite (ad esempio, che si sono appena sottoposti a un trapianto di midollo osseo) per circa due settimane dopo la vaccinazione.

Se è probabile o inevitabile che si verifichi il contatto, è necessario somministrare un vaccino antinfluenzale alternativo. In caso di dubbi, verifica con gli addetti all'immunizzazione della scuola, con il personale infermieristico o il medico generico presso il tuo ambulatorio.

### **I tuoi genitori devono richiedere il parere dello specialista se:**

---

- in passato hai sofferto di una grave reazione allergica (anafilassi) alle uova che ha reso necessario il ricovero in terapia intensiva
- soffri di asma trattata con compresse steroidee o che ha reso necessario il ricovero in terapia intensiva.

### **Dove verrà somministrata la vaccinazione?**

---

Ai bambini in età scolastica verrà offerta la vaccinazione a scuola, con ulteriori opportunità di vaccinarsi nelle cliniche della comunità, per chiunque perda la sessione a scuola.

Ai bambini idonei che ricevono un'istruzione scolastica a casa verrà offerto il vaccino. Tu o i tuoi genitori potete ottenere informazioni sulle disposizioni dal dipartimento dell'istruzione della vostra autorità locale.

Per leggere il foglio informativo per i pazienti del vaccino contro il VRS chiamato Abrysvo, consultare il sito: [www.medicines.org.uk/emc/product/15790/smpc](http://www.medicines.org.uk/emc/product/15790/smpc)

## **Il vaccino nasale contiene gelatina proveniente da maiali (gelatina suina)?**

---

Sì. Il vaccino nasale contiene una forma altamente trattata di gelatina (gelatina suina), utilizzata in molti medicinali essenziali. La gelatina contribuisce a tenere stabili i virus del vaccino, in modo che il vaccino fornisca la migliore protezione contro l'influenza.

Lo spray nasale è il vaccino ideale per i bambini ed è facile e veloce da somministrare.

Può anche essere più efficace nel ridurre la diffusione dell'influenza nella comunità. Se non si accettano farmaci o vaccini che contengono gelatina suina, è disponibile un'iniezione di vaccino antinfluenzale che non contiene gelatina.

### **Dove posso reperire maggiori informazioni?**

---

Per ulteriori informazioni, visita [www.nhs.uk/child-flu](http://www.nhs.uk/child-flu). Puoi rivolgere eventuali altre domande agli addetti all'immunizzazione della scuola, al medico generico o al personale infermieristico del tuo ambulatorio.



[www.nhs.uk/vaccinations](http://www.nhs.uk/vaccinations)

© Crown copyright 2025. UK Health Security gateway number: 2024881. Product code: 25SECFLUIT Italian. 1P 2M May 2025 (APS).

To order more copies of this leaflet please visit: [www.healthpublications.gov.uk](http://www.healthpublications.gov.uk) or call 0300 123 1002. That this leaflet is available in, Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese (simplified), Chinese (traditional, Cantonese), Estonian, Farsi, French, Greek, Gujarati, Hindi, Latvian, Lithuanian, Nepali, Panjabi, Pashto, Polish, Portuguese, Romanian, Romany, Russian, Somali, Spanish, Tagalog, Turkish, Twi, Ukrainian, Urdu and Yiddish. Accessible versions are also available as an English large print, braille, British Sign Language video and audio version.